

Bezugspreis
Die Halle und Grödenheim 2,50 Mark.
Durch die Post bezogen 3 Mark für das Vierteljahr.
Die halbjährige Lieferung erhebt modernmäßig 5,00 Mark.
Zustellort: Halle a. S., Postfach 100.
Jahrespreis: 10 Mark.
Jahrespreis: 10 Mark.
Jahrespreis: 10 Mark.

Abend-  **Ausgabe.**

Verleger: Schöffer
für die fünfzehnjährige Zeitdauer oder deren Raum
für Halle 15 Pfennig, sonst 20 Pfennig.
40 Pfennig.
Anzeigenannahme bei der Expedition und allen Annoncen-
Expeditoren.
Gesamtsprecherbindung mit Berlin, Leipzig, Magdeburg.
Zustellung Nr. 158.

Sachsenzeitung

Landeszeitung für die Provinz Sachsen und die angrenzenden Staaten.

Nr. 530. — Jahrg. 190. | Halle a. S., Freitag 11. November 1898. | Redaktion u. Expedition: Halle a. S., Leipzigerstr. 57. Berliner Bureau: Berlin SW., Grenzbürgerstr. 3.

„In den letzten Zügen.“

Die neuemäßigten Berliner Landtagsabgeordneten haben häufig in einer wohl besonders zu diesem Zwecke abberufenen Versammlung des fortgeschrittenen Vereins Halbdes Siegesjahres geschmeichelt und sich unter Aufwendung einer ziemlich beträchtlichen Summe an Augenkraft gegenseitig Mühe und Aufmerksamkeit eingehandelt. Herr Dr. Warzich wies bei dieser Gelegenheit darauf hin, daß sich die diesjährigen Wahlen im Zeichen der freimüthigen Sozialreform vollzogen haben und bezeichnete es als die wichtigste Aufgabe des Freimüthigen, in der „breiten Masse“ des Volkes wieder festen Fuß zu fassen und für durch eine richtige, gesunde und durchführbare Sozialreform den Boden zu nehmen, als ob nur bei den extremen Parteien ihr Ziel zu suchen sei. Hiernach wird man also erwarten dürfen, daß die inneren Fortschrittskräfte das alte, die Negationsprinzip, welches die Partei länger als drei Decennien hindurch bis zur gänzlichen Erschöpfung getrieben hat, an den Nagel hängen werden. Ob die „breite Masse“ des Volkes sich von diesen Versicherungen überzeugen lassen wird, steht freilich auf einem anderen Blatte, und überdies wird wohl ein himmelweiter Unterschied zwischen der Regierung und den nationalen Parteien einerseits und den radikalen Parteien andererseits hervortreten hinsichtlich des Begriffes „richtige, gesunde und durchführbare Sozialreform“; bisher haben die letzteren so gut wie nichts auf diesem Gebiete geleistet.

Wohler Großhandelsbündel den Berliner Großdeputierten gleich angewandt hat, beweist die Anfangslegung, daß die freimüthige Volkspartei, welche es mit Hilfe von rechts und links glücklich auf 24 Sitze, d. h. 55 Prozent der Gesamtzahl gebracht hat, nunmehr eine „kräftigere Sprache“ sprechen werde, ansetzender um den Vorwurf, daß man zum „weiter hinaus sprechen“. Eine Renommisterei; es ist ganz ausgeschlossen, daß die Nebenbetrübungen des preussischen Landtages, eben so zum Zweck der freimüthigen Agitationstradition begründet wird, wie in den letzten Sessionen des Reichstages, dessen Tribüne für die sozialrevolutionären Wählbaren herhalten mußte.

Herr Kreiling wirkte in dem Zuwachs von zehn Mitgliedern ein Aufstreben des Liberalismus (solte wohl heißen: des unentwegten Freimüthigen), der sich bereits auf dem tiefsten Stande befunden habe. Von einem Aufstreben des Freimüthigen, sofern man darunter die freimüthige Volkspartei oder auch deren Konkurrenz, die freimüthige Vereinigung, begreift.

kann keine Rede sein, denn es ist vor aller Welt klar, daß die numerische Verärgerung der Partei ausschließlich durch Wahlhilfe auch der Sozialdemokratie zu Stande gekommen ist. Wahrheitsergötzt ist es zu sehen, wie sich jetzt die bürgerliche und revolutionäre Demokratie gegenseitig Anlaufbereiten geben. Das sozialdemokratische Centralorgan hatte den Richtern mit Zug und Recht vorgeworfen, daß sie auf „sozialdemokratischen Krücken“ ins Abgeordnetenhaus gingen, fast alle Siegesnachrichten der Freimüthigen mit Bemerkungen begleitet, wie „Freimüthiger Zug durch sozialdemokratische Hilfe“ und dergleichen. Durch die Hellen zog sich unvermeidbar der Wunsch: „Gibt uns einen oder einige Fünfsechsmarkstücke!“ Darauf erklärt der Berliner Korrespondent der „Frankf. Ztg.“, er „finde es nicht gerade schön, daß man für die freiwillig geleistete Unterstützung im politischen Kampfe sich durch solche Vorwürfe rühmend über den Dank selbst rühmt“. Die arme gekränkte Unschuld! Der „Vorwurf“ erwidert darauf prompt, eine Kränkung habe ihm gänzlich fern gelegen.

„So viel menschliches Mitgefühl haben wir uns in politischen Kämpfen trotz aller bösen Erfahrungen denn doch noch bewahrt, daß wir einen in den letzten Zügen liegenden Gegner nicht abschließend kränken. Gewiss wenig lag es in unserer Absicht, uns für unsere Hilfe den Dank rühmend selbst zu nehmen. Dank für unsere Geduld verlangen wir von Niemandem, aber eben so wenig lassen wir uns unser gutes Recht verkümmern, die Thatfachen objektiv zu bezeichnen. Und bei objektiver Betrachtung fällt sich heraus, daß die Freimüthigen ihre neuen Mandate fast ausschließlich den Sozialdemokraten verdanken.“

Ob die Freimüthigen wohl die ganze bestehende Ironie empfinden, welche in diesen Worten liegt? Oder ist bei ihr nachher das Empfindungsvermögen so abgestumpft, daß sie ruhig das Gebotene hinnehmen? Die Wahlen sind freilich vorüber, und wenn nichts Besonderes passiert, können sich die betreffenden Parteien der Linken ziemlich fünf Jahre lang offene Gehändnisse machen. Hiernach beginnt freilich die Zeit, wo die bürgerliche Demokratie von der revolutionären ihre Fußritze hinnehmen muß, weil sie aus eigener Kraft kaum noch einen Kandidaten ins Parlament zu bringen vermag; sie liegt eben thätiglich in den letzten Zügen.

Deutsches Reich.

* Zu den auf die „Abrüstungskonferenz“ bezüglichen und die Vorbereitungen zu der Aufstellung des Programms

für dieselbe betreffenden Erörterungen wird der „Kor.“ weiter aus Petersburg gefordert, daß ein größerer Anteil als den Diplomaten an den Verhandlungen der Konferenz den herausragenden hohen Militärs und wissenschaftlichen Fachmännern auf dem Gebiete des Völkerrechts zugebracht ist. Man stellt sich die Beratung so vor, daß ihre Ergebnisse gemeinsamer nur zur Schaffung einer Grundlage für spätere Konferenzen führen sollen. Der Korrespondenz des genannten Blattes schreibt:

„Für die betheiligten Diplomaten wird es verhältnismäßig weniger zu thun geben, als für die anderen Theilnehmer, da es sich um keine diplomatischen Fragen handeln und von vornherein alles ausgeklüßelt bleiben wird, woraus sich ein Wärteln an den Verhandlungen ergeben könnte. Dagegen dürfte die Beratung auch zur Erörterung der Frage führen, ob nicht an den Gedanken der Schaffung eines Schiedsgerichtes herangetreten werden sollte, dessen Thätigkeit bei Auslaufen schwieriger politischer Fragen zu deren Lösung zu nützlich in Anspruch zu nehmen wäre. Das Problem, das bei den Verhandlungen der Art die Wägen durch einen solchen an das Schiedsgericht erlegt werden soll, ist freilich kein neues, allem es wäre schon viel gewonnen, wenn die Konferenz dazu führen sollte, daß die verschiedenen Staaten sich mit dem Gedanken eines Schiedsgerichtes befänden. In diesem Punkte hätte die Arbeit der zu der Konferenz herangezogenen Völkerrechtswissenschaftler einzuwirken. Auch die Aufgabe der hohen Militärs, die der Konferenz beigegeben werden sollen, wird sich zu einer sehr bedeutenden gestalten, in dem um überhaupt den Boden für die Erörterung der Abrüstungsfrage zu gewinnen, die befähigt, soweit darunter verstanden wird, daß in absehbarer Zeit eine Abrüstung herbeigeführt werden soll, gar nicht den Gegenstand der Konferenz bilden können wird, wird es notwendig sein, überhaupt über den Stand der Militärs und über die Wehrkraft der einzelnen Staaten Arbeit zu erlangen. Selbstverständlich wird es sich hierbei nicht darum handeln können, daß die einzelnen Staaten ihre Karten vollständig aufdecken, sondern darum, daß um für die Zukunft eine gleichmäßige Einschränkung der Rüstungen anbahnen zu können, eine rechtliche Unternehmung ergriffen wird. Dies wird es erforderlich, daß auf die Wehrkraft der einzelnen Staaten die Wehrkraft genommen und der Versuch gemacht werde, trotz dieser Verschiedenheit ein Bild der Wehrfähigkeit aller Staaten zu gewinnen.

Der Begriff der Abrüstung wird demnach so umschrieben werden müssen, daß sich im Rahmen derselben auch jene Staaten, die bezüglich der Organisation ihres Wehrwesens

Die japanische Sprache.

Von Dr. Albrecht Wirth (Tokio).
Wie der Stil die Eigenart eines Volkes bezeichnet, so ist die Sprache das Charaktereigenthum einer ganzen Nation. Nach Friedrich Theodor Wiegand ist das Deutsche städtisches Schwarmwort mit Nettich, das Holländische ganz Stodisch, das Französische leicht verflüchtiger Champagner. In demselben Maße müßte das Japanische ein Nagout genannt werden. Entsprechend den mannigfachen Kulturen, die auf das Mikado-reich eingewirkt haben, der buddhistischen, der christlichen, der abendländischen, die ihrerseits wiederum in verschiedenartige Kreise sich spaltet, zeigt auch die japanische Sprache eine außerordentlich reichhaltige Zusammenfassung. Mit den neuen unbekannten Dingen mußten notwendigerweise auch neue Wörter als deren Träger aufgenommen werden.

Vor einiger Zeit hatte man in Kronstadt ein in Glasgow gekauftes Kriegsschiff, für die gefordert verhandelt den Japanischen in Empfang genommen; als es sich nun darum handelte, die Maschinen einzufügen, da stellte es sich heraus, daß in Japan keine Monteur zu finden waren, und man mußte solche gleichfalls aus England kommen lassen. Ebenso haben sich die Japaner genötigt, die fremden Begriffe, die ihnen die Finger des Bringen Siddharta, des Confucius, die Ausleger Kant und Spencers, Neuland und Onelits gebracht hatten, auch durch Fremdwörter gemeinsamer mitzubringen zu lassen. Mit der Kräftigung des japanischen Nationalgefühls geht jedoch das Bestreben einher, die fremden Ausdrücke allmählich durch eigene zu ersetzen, ein Bestreben, das bereits erfolgreich genug gemein ist, um so schwierige Dinge wie Telegraphie und Elektrizität mit einheimischen Namen zu versehen. Am jähsten erhalten sich die fremden Fremdwörter, die seit dreihundert Jahren in das Morgenland eingebracht sind, und zwar vornehmlich in der holländischen Ausdrucksweise der Gesellschaft. Wie man sie uns noch indwieweit kennen darf, die Honneurs einer Solotze zu machen, und mit Merzi und Parbon wegen Indisposition resistirt, so können japanische Herrschaften, die sich kein Gebild unterhalten, von ihren Diensthöfen feierlichst nicht verbunden werden, noch auch häufig kein Nachtheil ist.

Die japanische Sprache gehört weder zur indogermanischen, noch zur semitischen Gruppe, obwohl hunderte von Wörtern in den verschiedenen Gruppen gleich lauten und auch von Gelehrten als verwandt bezeichnet wurden, sondern zur turanischen Sprachfamilie, die in ihrer ungetrübten Ausdehnung alle

Sprachen von Maripariden und Finnen bis zum Mongolischen und zu den vielerzweigten Wurzeln der Indier in sich begreift. Das Japanische ist vor Allem außerordentlich vielfältig. So ein einfaches Völkchen wie unser „wir“ lautet in Tokio: watakushiwadomo. Es hat keine Neigungsfälle, und kein japanischer Schüler braucht sich mit Verfert und Plusquamperfekt und jener vielköpfigen Hydra der berechtigten Klasse von unregelmäßigen Zeitwörtern zu plagen. Das Alles wird glatt und mühelos von einer Handvoll gefälliger und gescheuer Suffixe besorgt, die wie ein Universal Schlüssel auf alle, auch die schwierigsten Fälle passen. Trotzdem ist Japanisch nicht etwa leicht, — behüte! Es hat mehr Wurzeln, über die man stolpert, Irrgärten der Syntax, in denen man sich verirren, und allerlei krauses Schlingengewächs konventioneller Phrasen, in die man sich hoffungslos verirren kann, als die meisten anderen Sprachen. Der Geist des Orients ist eben so verschieden von dem des Occidents. Wir fragen früh und froh: „Wollen Sie Thee?“ Der Japaner erkundigt sich über die Bedingungen und höchsten Graden bei dem hochpreislichen Gaste: „Wollen Sie die Verablangung haben, denn die Idee die Ehre anzunehmen, um zu sich zu nehmen?“ Nechlich wie in China ist es keine Sitte, Alles dem Gaste dem Gebräuge in den Himmel zu heben, alles Eigene aber verächtlich herabzusetzen. „Ich gestalte mir, Ihnen meine dumme Gans vorzustellen.“ So führt der liebenswürdige Gastgeber seine Gemahlin ein. „Zum ersten Mal ist das gebräute Auge der hohen Dame auf mich gefallen“, haben wir darauf zu antworten.

Mark Twain, der amerikanische Jean Paul, befaßt sich in seinem wunderbaren „A tramp abroad“ auf das Ergötzlichste über den Unverstand der Deutschen, die einer großen Mühe weibliches, einem feinen Fräulein aber schändliches Geschlecht zuerkennen. Wie aber würde erst der Jörn des genialen Humoristen entsetznen, wenn er an die japanischen Zahlwörter gesehe! Nicht genug damit, daß es ihrer drei verschiedene Reihen gibt, etwa wie neben unzeren Hundertzehen die Begriffe Centenarfer und Selentausen liegen, werden auch noch die Zahlwörter von den Mikadonten jedesmal mit Thieren, mit Säugern, mit runden Sachen, mit flachen Sachen, mit Schiffen, Gläsern, Schuhen, Klagen, Bündeln, Büchern oder Briefen und Dokumenten verbunden werden. Eine gleiche Fülle offenbar sich nicht selten in dem japanischen Wortfeld bei den allgerwöhnlichen Lebensbedürfnissen; z. B. ist das Wort für kaltes Wasser (mitsu) grundverschieden von dem für heißes

(yu), der Reis, der noch auf dem Felde steht, wird ganz anders genannt, als der, der auf dem Tische aufgetragen wird. Eine weitere Schwierigkeit bilden die seltsamen Gedankenverbindungen, auf die ein Europäer im Leben nicht verfallen würde. „Womit kann ich dienen, Ihnen gefällig sein?“ Diese so häufig vorkommende Geistesphrase wird in Hofama etwa folgendermaßen wiedergegeben: „Ehrenvolle Arbeit, ist sie, bitte, nicht vorhanden?“ (nämlich: für Sie von mir auszuführen?) „Statt „guten Morgen“ hat der Japaner das schöne, langvolle „o-hei“, zu deutsch „Ehrenvolle Früh!“ Statt Kleinrührer sagt er „meine ältere Schwester“ (nasan), und ruft er sie beim Namen, so wendet er sich — heißt die Dienerin etwa Gama (d. i. Plume) — an das „verehrte Fräulein Gama“ O-ha-na-san. Das hollische o-san oder auch o allen, das freilich lange nicht so gelehrt klingt, wie unser „geehrt“, wird überhaupt unendlich oft angewandt. Wie wir von lieben Brod sprechen, so nennt der Japaner seinen lieben oder verehrten Thee, den lieben Zucker, den lieben Reis, ja sogar das liebe Bad, eine liebenswürdige naive Ausdrucksweise, die in der Redensprache Homers ein klaffendes Seitenstück findet. So stark ist die Macht der Gewohnheit hierbei, daß sogar ursprünglich verächtliche Ausdrücke durch ein o-san geschmückt werden, wie bei „o-jus-san“, „mein Herr, widerberrig Mann“. Das erinnert an die Bauern sinten in China, die von Ausländern nie anders als von den fremden Teufeln reden hören und daher einst einen Konful, der durchreiste, ehefurchtvoll mit: „Euer Erzellen der Teufel“ anredeten.

Auszuwischen ist das Japanische ziemlich leicht, daher denn auch die Kinder von Deutschen in Japan regelmäßig die fremden Raute vor ihrer Muttersprache lernen. Ist es doch unvergleichlich bequemer, „ama“ zu rufen, als Pferd, oder noch einem „tali“ zu verlangen, als nach einem Strumpfe. Umgekehrt ist es deshalb für die Kinder der aufstrebenden Sonne recht schwer, deutsch befriedigend auszusprechen, zumal der Japaner, wie alle Mongolen, übrigens auch unsere afrikanischen Früder, die Schmelz, und 1. schiedlich nicht unterscheiden können. So kommt es, daß ein Student der Tokeo Hochschule Gras für Glas sagt, entziehen für entziehen, befeinmet statt befeinern; aus dem Nudel macht er ein Luder und Neben und leben ihm völlig ein.

Von den abendländischen Fremdwörtern nehmen die englischen den ersten Platz ein. So stammen dortier botan (butten, Knopf), stove (Ofen), steschen (Station), vermutlich auch tabacco, dagegen schappo (Sut) und pan (Brod) aus dem Romanischen.

178

ausgegeben, mit

höflichen Gang gefällig

und nach Entschließen

179

Fragmente

Vorgez. Handarbeiten: Züdfänger, Sandtücher, Decken u. dgl., sowie Kunstkerzen wegen vollständiger Ausführung des Geschäftes zu sehr billigen Preisen. Geißstraße 16, neb. der Adler-Apothek. Geschw. Storch.

MEIN LIEBLING

Ziehharmonikas, Musikwerke, Accordzithern etc. versendet die Musikwarenfabrik von F. W. Jering, Klingenthal i. S. No. 165. Preisliste frei.

Evangelisations-Vorträge des Herrn Prediger Amstein aus Günstigen bei Bern (Schweiz) täglich (mit Ausnahme des Sonntags) vom Sonntag, den 13. bis zum 25. November um 4 Uhr Nachmittag im „Kronprinzen“, um 8 1/2 Uhr Abends im „Prinz Carl“.

Goldenes Schiffehen. Dr. Ulrichstraße 37. Herm. Heller. Feuertücher 649. Von heute ab unter Anderen wieder täglich: Frische Pfahlmuscheln.

Wein-Restaurant I. Ranges Hôtel zur Tulpe I. Etage. Empfehle meine neuerbauten Lokalitäten. Kleinere Zimmer für Familien. Guter Mittagstisch. Reichhaltige Abendkarte.

Papier-Ausstattung. hofeleant 25, 50 u. 100 Packungen in weiß, farbig, mit und ohne Goldschnitt, Blumen und Bergierungen. Albin Hentze, Halle a. S., Schmeerstr. 24.

Joh. Nietzschmann, Kunst-Magazin, Halle a. S., Geiststr. 15 (Adler-Apothek). Neuheit: Zinnbossieren. Reichle Auswahl in effektvollen Mustern und Gegenständen.

Die besten Strümpfe, Socken, Unterhosen, Unterjacken findet man billigst in dem „Special“ Strümpfwaren-Klaus H. Schnee Nachf. G. Obermann, Gr. Steinstraße 84.

Clavier-Stimmen übernimmt die Pianofortehandlung von Gust. Krompholz, Halle a. S., feinst. lang. Vertreter für Jul. Blüthner, bei mehreren Besetzungen an einem Orte billigt unter Garantie für gute Ausführung. Orchestermusik-Verein.

V. Vereinsabend. Mozart, Sinfonia Es-Dur. Klughardt, Ovr. „Sophonische“. Yradier, La Paloma. Wagner, I. Finale aus „Lohengrin“. Rossini, Ovr. „Toll“.

Julius Bethge, (Inh. Klippert & Engel) Leipzigerstr. 5. Delicatessen, Conserven, Geflügel, Wild, Fische, Caviar, Austern, Hummer, Pasteten, Thee's, Cacao, Choccoladen, Biscuits, Liqueure, Punschessenzen, Champagner. Weinhandlung. Austern-Stube. NB. Weine in Karaffen.

Stadt-Theater in Halle a. S. Direction: M. Richards. Sonntags, d. 12. November 1898, Nachmittags 3 Uhr: 2. Schiller-Vorstellung bei ermäßigtem Preise. Wilhelm Tell.

Jugendfreunde. Aufführung in 4 Aufzügen v. Ludov. Fulda. In Scene gesetzt v. Oberregitt. Wirschingen. Dr. Benno Martin's, Dr. Werner, Philipp Wintler, Musik.

Thalia-Theater.

Salle a. S. - Geißstr. 42a. Direction: E. M. Maubner. Freitag, den 11. November 1898. Die Logenbrüder.

Sein Trick. Anfang 8 Uhr.

Walhalla-Theater. Direction: Rich. Hubert. Günstig neuer Spielplan! Die Geschwister Anna und Siegmund Linné.

Radfahrbahn Giseke. Wochenends offen bis Abends 8 Uhr. Dienstag und Freitag bis 11 Uhr.

Lükes Hôtel und Restaurant, Magdeburgerstr. Culmbacher Export. 1. Qualität aus der Brauerei.

Mittagstisch, Suppe, 2 Gänge, Dessert, im Abonnement 85 Pfg. Hochachtungsvoll Otto Herrmann.

Puppenbetten, Oberbett, Unterbett, 2 Kissen mit Teberzau, Mk. 2.-. Eduard Graf.

Offene und geschloßte Stellen. Ende zum 1. Januar l. J. einen Verwalter, dem an Stellung von längerer Dauer gegeben ist.

Verwalter, nicht unter 25 Jahren, Gehalt 700 Mk. Reichle, Rittergut Hörterungen bei Nordhausen.

Verwalter, Reichle, Rittergut Hörterungen bei Nordhausen. Gehalt für die großen landwirtschaftlichen Betrieb im Reg.-Bez. Magdeburg ein tüchtiger, nicht zu junger Landwirthschaftlicher Beamter.

Pferdefuechte. Reichle, Rittergut Hörterungen bei Nordhausen. werden bei hohem Lohn zum 1. Jan. l. J.

Sandwirthschaftsleiter, u. Scholastinnen f. Frau A. Kühn, Al. Ulrichstr. 6.

Wirthschaftsleiter zur selbstständigen Führung eines größeren Bauwerkes l. Jan. geschl. bis 200 Mk. Gehalt.

Empfehle: 1 feines Stubenmädchen od. einfache Jungfer, perfect im Schneidern, Nähten und Frisieren.

Mamsell. 1. Dezember d. J. findet eine Kloßfertigung Menueben.

Vermiethungen. Zu vermieten herrschaftliche I. Etage Königstr. 79.

An Königspatz, Grundstück 3, herrsch. I. Etage mit Warmwasserheizung sofort an ruhige Mieter zu vermieten.

II. Etg. Hedwigstr. 11 für 620 Mk. p. 1. April 99 z. vermieten.

Gomptoir und Niederlage (oder W.-Kass.) billig zu vermieten.

Geldverkehr. 950 000 Mark auf Ader 3 1/2 % jederzeit zahlbar.

H. Silberberg, in Selbstverleib.

Mt. 20 000 I. Hypothek gefucht auf schönes, herrliches Grundst. Feuerf. 33 000 Mt. Mietzstr. 2000 Mt. Dr. unter Z. 12767 an die Exped. der Hall. Zeitung erbeten.

Carl Friedrich Terpe, geb. den 5. Dezember 1843 zu Merseburg. Marie Terpe, geb. den 20. Dezember 1844 zu Merseburg.

Familien-Nachrichten. Die Landesamtlichen Bekanntmachungen von Halle befinden sich im Sanitätsb. 3. Zeile.

Verlobt: Fr. Emma Brüggemann mit Fr. Dr. med. Gelling (Leipzig). Fr. Margarethe Grewig mit Fr. Paul Binn (Leipzig-Kreutzau).

Geburts-Anzeige. Die glückliche Geburt eines kräftigen Knaben zeigen hocherfreut an Halle a. S., 11. Novemb. 1898. Dr. Walther Gebensleben und Frau.

Todes-Anzeige. Heute Nacht 11 Uhr entschlief sanft nach längerem Leiden mein innig geliebter Mann, unser guter, treuer, liebenswürdiger Vater, Schwager, Onkel, Bruder, Schwager und Enkel, Herr Friedrich Herzog, in seinem 78. Lebensjahre.

Todes-Anzeige. Heute Mittag 1 1/2 Uhr wurde unser innigst geliebter Mann und Vater Altkmar v. Alvensleben, Generalleutnant und Kommandeur von Breslau, von seinem langen schweren Leiden erlöst.

Dankfagung. Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger und wohlthätiger Theilnahme bei dem Hinscheiden unserer theueren Entschlafenen, der Frau Agnes Hennig geb. Feine, sagt herzlichsten Dank im Namen der trauernden Hinterbliebenen.

Dankfagung. Für die vielen Beweise der Theilnahme am Begräbnisse unseres Schwagers und Onkels sagen wir auf diesem Wege unsere herzlichsten Dank. Gröbers, Familie Heil.

MEIN LIEBLING